|  |  |
| --- | --- |
| **INSTRUCTIONS/ HƯỚNG DẪN:**  Please completely fill in all applicable information (section 1-6) and send applications to IDFL. If known, please also copy regional certification manager / auditor.  Vui lòng điền đầy đủ thông tin phù hợp (phần 1-6) và gửi đơn đăng ký đến IDFL tại audits@idfl.com. Nếu biết, vui lòng gửi kèm cho Giám đốc Chứng nhận / Đánh giá viên Phụ trách Khu vực. | |
| * Section 1 Applicant Information   Phần 1 Thông tin bên Đăng ký   * Section 2 Payment Information   Phần 2 Thông tin Thanh toán   * Section 3 Standards   Phần 3 Tiêu chuẩn | * Section 4 Products   Phần 4 Sản phẩm   * Section 5 Facilities and Processes   Phần 5 Cơ sở Vật chất và Quy trình   * Section 6 Certification Information   Phần 6 Thông tin Chứng nhận |

|  |  |
| --- | --- |
| **SECTION 1. APPLICANT INFORMATION**  **PHẦN 1. THÔNG TIN BÊN ĐĂNG KÝ** | |
| Company Name | Tên Công ty: | Click here to enter text. |
| Company Name (English):  Tên Công ty (Tiếng Anh): | Click here to enter text. |
| Address | Địa chỉ: | Click here to enter text. |
| City | Thành phố: | Click here to enter text. |
| Country | Quốc gia: | Click here to enter text. |
| Contact Person | Người Liên hệ: | Click here to enter text. |
| Title | Chức vụ: | Click here to enter text. |
| Phone No. | Số điện thoại: | Click here to enter text. |
| Email: | Click here to enter text. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SECTION 2. PAYMENT INFORMATION**  **PHẦN 2. THÔNG TIN THANH TOÁN** | | | | | | | | |
| Payment Currency  Đơn vị Tiền tệ Thanh toán | USD  RMB  EURO  TWD  TRY  CHF  INR  BDT  VND | | | | | | | |
| JPY  PKR  OTHER | | | | | | | |
| Tax ID # | Mã Số Thuế | Click here to enter text. | | | | | | | |
| **PAYER COMPANY INFORMATION** | **THÔNG TIN CÔNG TY THANH TOÁN** | | | | | | SAME AS APPLICANT  GIỐNG BÊN ĐĂNG KÝ | | |
| Company Name:  Tên Công ty: | Click here to enter text. | | | | | | | |
| Company Name (English):  Tên Công ty (Tiếng Anh) | Click here to enter text. | | | | | | | |
| Address | Địa chỉ: | Click here to enter text. | | | | | | | |
| City | Thành phố: | Click here to enter text. | | | | | | | |
| Country | Quốc gia: | Click here to enter text. | | | | | | | |
| Contact Person | Người Liên hệ: | Click here to enter text. | | | | | | | |
| Title | Chức vụ: | Click here to enter text. | | | | | | | |
| Phone No. | Số điện thoại: | Click here to enter text. | | | | | | | |
| Email: | Click here to enter text. | | | | | | | |
| **SECTION 3. STANDARDS**  **PHẦN 3. TIÊU CHUẨN** | | | | | | | | |
| *IMPORTANT TRANSACTION CERTIFICATE POLICY FOR SCOPE CERTIFICATE TRANSFERS: IDFL MAY NOT issue a transaction certificate for shipments made before the validity date of an IDFL scope certificate.*  *CHÍNH SÁCH CHỨNG NHẬN GIAO DỊCH QUAN TRỌNG ĐỐI VỚI NGƯỜI CHUYỂN GIẤY CHỨNG NHẬN PHẠM VI: IDFL KHÔNG THỂ cấp chứng chỉ giao dịch cho các lô hàng được thực hiện trước ngày hiệu lực của chứng chỉ phạm vi IDFL.* | | | | | | | | |
| **STANDARD | TIÊU CHUẨN** | | **CERTIFICATION STATUS | TÌNH TRẠNG CHỨNG NHẬN** | | | | | | |
| Responsible Wool Standard (RWS)  Tiêu Chuẩn Len Có Trách Nhiệm (RWS) | | Initial Certification  Chứng nhận Lần đầu  Renewal Certification  Tái Chứng nhận | | Previously/ Currently RWS certified with another Certification Body (CB)\*  Trước đây / Hiện tại đã chứng nhận RWS với Tổ chức chứng nhận (CB) khác \* | | | | |
| Previous Project / License No:  Số Dự án / Giấy phép trước: | | | Click here to enter text. | |
| Previous Certification Body:  Tổ chức chứng nhận trước: | | | Click here to enter text. | |
| Certification Expiration Date  Ngày Chứng nhận hết hạn: | | | Click here to enter text. | |
|  | | | | |  | | |  |
| **SECTION 4. PRODUCTS**  **PHẦN 4. SẢN PHẨM** | | | | |  | | |  |
| **INSTRUCTIONS | HƯỚNG DẨN:**  Using the below information, please provide information about the products you would like to certify. If your product category is not listed, please feel free to write in according to the specific product information. For more information, please see TE Materials Processes and Products Classification  Sử dụng thông tin dưới đây, vui lòng cung cấp thông tin về sản phẩm bạn muốn chứng nhận. Nếu danh mục sản phẩm của bạn không được liệt kê, vui lòng viết theo thông tin sản phẩm cụ thể. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem Quy trình vật liệu TE và Phân loại sản phẩm.  Product Detail Examples: Garments, Home Textiles, Bags, Shoes, Towels, Accessories, Wool Noils, Fibers, Filaments, Yarns, Carded Yarns, Woven Fabrics, Knitted Fabrics, Non-Woven Fabrics, Lanolin, Greasy Wool, Scoured Wool, Carbonized Wool  Ví dụ về chi tiết sản phẩm: Hàng may mặc, Hàng dệt may gia dụng, Túi xách, Giày dép, Khăn tắm, Phụ kiện, Sợi len, Sợi, Sợi Filaments, Sợi vải, Sợi chải thô, Vải dệt thoi, Vải dệt kim, Vải không dệt, Lanolin, Len nhờn, Len chải, Len cacbon hóa  *NOTE:* *This information is for pre-assessment only; a product specification must be submitted later during the application process.*  *LƯU Ý: Thông tin này chỉ là đánh giá trước; đặc điểm kỹ thuật sản phẩm phải được gửi sau trong quá trình đăng ký*  *NOTE: RWS products may contain a minimum of 5% certified content. The RWS logo / label can only be used on products with 100% certified RWS content, pending IDFL approval.*  *LƯU Ý: Các sản phẩm RWS có thể chứa tối thiểu 5% hàm lượng được chứng nhận. Logo / nhãn RWS chỉ có thể được sử dụng trên các sản phẩm có 100% hàm lượng RWS được chứng nhận, đang chờ IDFL phê duyệt.*  *NOTE:* *Recycled wool is ineligible for RWS certification. | LƯU Ý: Len tái chế không đủ điều kiện để được chứng nhận RWS.* | | | | | | | | |
| **Product Categories | Danh mục Sản phẩm**  *Choose all that apply | Chọn tất cả các áp dụng* | | | **Product Details | Chi tiết Sản phẩm**  *List all that apply | Liệt kê tất cả những điều phù hợp* | | | | | |
| Home Textiles / Bedding  Hàng dệt may gia dụng / Chăn ga gối nệm | | | Click here to enter text. | | | | | |
| Apparel | Hàng may mặc | | | Click here to enter text. | | | | | |
| Accessories | Phụ kiện | | | Click here to enter text. | | | | | |
| Footwear | Giày dép | | | Click here to enter text. | | | | | |
| Fabrics | Vải vóc | | | Click here to enter text. | | | | | |
| Yarns (spun & filament) / Sợi se và filament | | | Click here to enter text. | | | | | |
| Fibers (Bông/ Xơ) | | | Click here to enter text. | | | | | |
| Filling / Stuffing (Vật liệu Nhồi) | | | Click here to enter text. | | | | | |
| Tops | Thân trên | | | Click here to enter text. | | | | | |
| Unprocessed Fibers / Materials | Sợi / Vật liệu chưa qua xử lý | | | Click here to enter text. | | | | | |
| Other | Khác Click here to enter text. | | | Click here to enter text. | | | | | |
| Other | Khác Click here to enter text. | | | Click here to enter text. | | | | | |
| Other | Khác Click here to enter text. | | | Click here to enter text. | | | | | |
| Other | Khác Click here to enter text. | | | Click here to enter text. | | | | | |

*If additional space is needed, please use other document sheets (preferably excel or word) to submit the above information.*

*Nếu cần thêm khoảng trống, vui lòng sử dụng các trang tài liệu khác (tốt nhất là excel hoặc word) để gửi thông tin trên.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **SECTION 5. FACILITIES AND PROCESSES**  **PHẦN 5. CƠ SỞ SẢN XUẤT VÀ QUY TRÌNH** | | | | |
| **INSTRUCTIONS:**  Please provide the following information for all facilities that trade / handle / process certified products in this scope of certification. This includes the applicant information and may include other facilities’ information such as offices, distribution centers, and/or suppliers that will be included in the same scope of certification.  Vui lòng cung cấp thông tin sau cho tất cả các cơ sở giao dịch / xử lý / gia công các sản phẩm được chứng nhận trong phạm vi chứng nhận này. Điều này bao gồm thông tin bên đăng ký và có thể bao gồm thông tin của các cơ sở khác như văn phòng, trung tâm phân phối và / hoặc nhà cung cấp sẽ được bao gồm trong cùng phạm vi chứng nhận.   * **Number of Employees:** Please include all permanent, contracted, and sub-contracted employees.   **Số lượng Nhân viên:** Vui lòng cung cấp nhân viên cố định, hợp đồng và các nhân viên của nhà thầu phụ.   * **List of Activities / Processes:** Examples - Ginning, Spinning, Dyeing, Processing, Weaving, Knitting, Laundering, Finishing, Manufacturing, Printing, Trading (buy and sell, no processing), Storing, Importing, Exporting, Administration, Subcontractor, etc.   **Danh sách các Hoạt động / Quy trình:** Ví dụ - Đánh bông, Kéo sợi, Nhuộm, Xử lý, Dệt, Đan, Giặt, Hoàn thiện, Sản xuất, In ấn, Giao dịch (mua và bán, không xử lý), Lưu trữ, Nhập khẩu, Xuất khẩu, Quản lý, Thầu phụ, v.v. | | | | |
| **REQUIRED:** Are there any subcontractor facilities that trade / handle / process certified products in this scope of certification? If so, please indicate by noting in the List of Activities / Processes.  **YÊU CẦU:** Có bất kỳ cơ sở nhà thầu phụ nào kinh doanh / xử lý / gia công các sản phẩm được chứng nhận trong phạm vi chứng nhận này không? Nếu có, vui lòng cho biết bằng cách ghi chú trong Danh sách Hoạt động / Quy trình. | | | | YES  NO |
| **Facility/Unit Name**  **Tên Cơ sở / Đơn vị** | **Facility/Unit Address**  **(Street, City, Region, zip code, Country)**  **Địa chỉ Cơ sở / Đơn vị**  **(Đường, Thành phố, Khu vực, mã zip, Quốc gia)** | **Number of Employees**  **Số lượng Nhân viên** | **List of Activities / Processes**  **Danh sách Các hoạt động / Quy trình** | **Certified Previously** **Được chứng nhận trước đây (Y/N)** |
| Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Choose an item. |
| Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Choose an item. |
| Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Choose an item. |
| Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Choose an item. |
| Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Click here to enter text. | Choose an item. |

*If additional space is needed, please use other document sheets (preferably excel or word) to submit the above information.*

*Nếu cần thêm khoảng trống, vui lòng sử dụng các trang tài liệu khác (tốt nhất là excel hoặc word) để gửi thông tin trên.*

|  |  |
| --- | --- |
| **SECTION 6. CERTIFICATION INFORMATION**  **PHẦN 6. THÔNG TIN CHỨNG NHẬN** | |
| **Certifications - Is the organization or facilities certified to any of the following standards?**  **Chứng nhận - Tổ chức hoặc cơ sở từng chứng nhận bất kỳ tiêu chuẩn nào sau đây không?** | |
| OEKO-TEX STEP Environmental Performance Requirements  Yêu cầu về Hiệu suất Môi trường của Oeko -Tex SteP | YES  NO |
| Global Recycled Standard (GRS) | Tiêu Chuẩn Tái Chế Toàn Cầu (GRS) | YES  NO |
| SCS Recycled Content Verification | Xác Minh Thành Phần Tái Chế SCS | YES  NO |
| BSCI Social Audit | Đánh Giá Xã hội BSCI | YES  NO |
| SA 8000 Audit | Đánh Giá SA 8000 | YES  NO |
| Higgs Facilities Environmental Module (FEM)  Higg Index Modul về Môi trường (FEM) | YES  NO |
| Higgs Facilities Social Labor Module (FSLM)  Higg Index Modul về Lao động & Xã hội (FSLM) | YES  NO |
| Higgs Brand Retail Module (BRM)  Higg Index Modul về Thương hiệu bán lẻ (BRM) | YES  NO |
| Worldwide Responsible Accreditation Program (WRAP)  Chương Trình Chứng Nhận Có Trách Nhiệm Trên Toàn Thế Giới (WRAP) | YES  NO |
| Any standard approved against the GSCP social reference code audit?  Bất kỳ tiêu chuẩn nào được chấp thuận chống lại việc kiểm tra mã tham chiếu xã hội GSCP? | YES  NO |
| Any standard approved against the GSCP environmental reference requirement audit?  Bất kỳ tiêu chuẩn nào được chấp thuận dựa trên đánh giá yêu cầu tham chiếu môi trường GSCP? | YES  NO |
| **Certification Compliance | Tuân thủ về Chứng nhận** | |
| Has the organization or any of its facilities been denied certification by another Certification Body? If yes, please provide detailed information below.  Tổ chức hoặc bất kỳ cơ sở sản xuất của tổ chức bị từ chối chứng nhận bởi một Tố chức Chứng nhận khác không? Nếu có, vui lòng cung cấp thông tin chi tiết tại dưới đây. | YES  NO |
| Click to enter text. | |
| Has the organization or any of its facilities been banned from product certification? If yes, please explain below.  Tổ chức hoặc bất kỳ cơ sở sản xuất của tổ chức bị cấm chứng nhận sản phẩm không? Nếu có, vui lòng giải thích tại dưới đây. | |
| Click to enter text. | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Undersigned confirms that all information in the application form is completely truthful. Knowingly making a false statement on this application may lead to the termination of the certification.**  **Ký tên xác nhận rằng tất cả các thông tin trong đơn là hoàn toàn trung thực. Cố ý khai báo sai trên ứng dụng này có thể dẫn đến việc chấm dứt chứng nhận.** | | | |
| **Name of Company | Tên Công ty:** | | | **Company’s Registered Seal/Stamp:**  **Con dấu đã Đăng ký của Công ty:** |
| Click here to enter text. | | | Click here to enter text. |
| **Authorized Signature | Chữ ký Ủy quyền:** | | | |
|  | | | |
| **Name and Title of the Signatory:**  **Tên và Chức vụ của người ký tên:** | Click here to enter text. | | |
| **Date | Ngày:** | Click here to enter text. | | |
| \* If another company is helping with the application, please provide the following information:  \* Nếu một công ty khác đang hỗ trợ bên yêu cầu, vui lòng cung cấp thông tin sau: | | | |
| **Application Representative Company:**  **Công ty Đại diện Bên Đăng ký:** | | Click here to enter text. | |
| **Application Representative Contact Name:**  **Người đại diện Liên hệ Bên Đăng ký:** | | Click here to enter text. | |